

Talk about  
good coffee!

Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 9, Issue 4, September 26, 2004

PIZZA HUT & KFC  
There's a Reason  
We're Number 1  
864-0911



## Public meeting airs health concerns

by Jim Prince

A crowd of Chapleau residents left a public meeting on health services in the community last Tuesday evening with a better understanding of how those services are delivered, although concerns over the turnover of medical doctors in Chapleau in recent years was apparent.

The meeting ended with an impassioned plea by Lucy Bignucolo, the interim chair of the board of directors of Services de santé de Chapleau Health Services, which operates the hospital. "We really have to work together in the community," she stated. "You can't make progress if you have one side working against the other," said Bignucolo, adding: "I don't know what it is out there in the community."

She challenged those at the meeting to come forward and

become board members. After the meeting, at least one member of the audience took up the challenge and indicated a desire to sit on the board.

While the meeting explained in detail, the status of medical services under the administration of Services de santé de Chapleau Health Services, the large, and polite audience kept questioning the reasons surrounding why as many as 8 physicians have cycled through the community in the past 20 years.

The answer may have come from Doctor David Cotterhil, who left Chapleau to practice in Wawa. When asked by an audience member what could have been done to keep him in Chapleau, Doctor Cotteril said there were several reasons, including being able to practice with a group of physicians in Wawa and quality of life. "We had friends in Wawa and it

seemed like a nice place to practice. He pointed out that community has a large medical team.

He also had some advice for the crowd. "Get on the Board and see what's going on. Attend the annual meeting," said Doctor Cotterill.

Chapleau has two physicians and one of them, Doctor Stanley Shapiro, used the meeting to vent his frustration in dealing with the local situation. He told the board of directors of the hospital, who attended the meeting along with the township municipal council, that Chapleau is not a friendly place.

"Despite the good intentions of the board members, I have not been a part of the process" adding: "I have never been approached by board members for my opinion." At the same time, Doctor Shapiro noted the interest shown at the meeting and in the past

few weeks. "It's fine for all of us to complain, but we have to have positive follow up," he stated.

The board told him there were several avenues open to him to become involved.

At the same time, the board's chief executive officer, Gail Bignucolo, said the board should formalize the process and send a letter each year to doctors. She also stated that the hospital's current Chief of medical staff, Doctor Frank Broomhead, has told her he would be happy if the board could find someone else.

Mayor Earle J. Freeborn agreed there should be another doctor to serve the community. "But look at your community," he said. "You can call today and get an appointment for tomorrow." The Mayor also suggested the new Northern Ontario Medical school should help to alleviate the doctor shortage in the

north.

Councillor Richard Bignucolo, a former chairman of the hospital board said he was like many others who volunteered. "When we recruited Doctor Shapiro there was a commitment. "The community should be proud of Doctor Shapiro's accomplishments."

The quality of life comparison between Chapleau and Wawa came as the answer to a question by another audience member who wanted to know how Wawa, with no shopping malls, has a total of six doctors, while Chapleau has just two.

She was told doctors in Wawa participate in the Northern Group Funding program, under the province of Ontario, and Chapel can't force doctors to do that. The doctors in Chapleau are not employees of the hospital, and operate independently.

The meeting heard that Chapleau has pursued doctors through recruitment campaigns but finds it difficult competing with larger cities and communities.

A third party review of working conditions at the hospital has been completed and one of its recommendations is hiring another chief of medical staff to relieve some of the current pressure.

And if patients have a complaint with service, there is a local process and provincial mechanisms as well.

There were many views on the status of health care in the community offered.

One audience member stated that Chapleau has got a bad reputation, while Nellie Mitchell had another view. "If you have to be in hospital, Chapleau is the place to be," stated Mitchell to a round of applause from the audience.

## Terry Fox run continues to grow

Jim Prince

Support for the Chapleau version of the annual Terry Fox Run continues to grow.

Several changes to the format of the run and a change of venue may have been

responsible for the sharp increase in participation and the total amount collected.

The total amount pledged to the run, which was staged under sunny skies at the Earle J. Freeborn

Field of Dreams Sunday, 19th, was \$5,055. This compared to \$4,106 raised last year.

"I am very pleased with it," stated Chantal Dionne, the run organizer, referring to the amount of pledges collected by the local participants this year.

In addition to the move to the sports field at the high schools, other features added to the format this year included music supplied by Gabe Taylor, and a message table by Kathleen Johnston, which was offered to

those with some sore muscles after a run which ranged from 1 to 10 kilometers.

Thanks to the Odd Fellows donating a tent and barbecue, sustenance was available to the hungry walkers and runners through the afternoon.

Dionne praised the efforts of the volunteers. "It wouldn't have been possible without them," stated Dionne.



Chantal Dionne, the chair of the annual Terry Fox event, with volunteers Mary-Paule Comte and Nicole Domingue, total up the pledges.



Top pledge raiser was Nicky Katsenos from Gus's 11, accompanied by Suzanne Lemieux.

**Need to put the word out? Don't worry... call the Chapleau Express**

**Help Wanted**  
**Part time Gas Bar Attendant required**

Pimii Kamik Gas Bar is seeking persons to fill the position of Part-time Gas Bar attendant. Must be willing to work evenings and weekends.

Please submit resume to:  
 Pimii Kamik Gas Bar  
 566 Fox Lake Road,  
 Chapleau Cree First Nation  
 705-864-0784

 **LAMON MOTORS LIMITED**  
 24 HOUR SERVICE  
 CHEVROLET • OLDSMOBILE • PONTIAC • BUICK • GEO

**GM Dealership in Wawa Is Looking for Automotive Technician**

**Please Submit Resume to:**

**Box 710**  
**Wawa, ONT P0S 1K0**

The Chapleau Express is published every Sunday.  
 Box 457  
 Chapleau (Ont.)  
 P0M 1K0

Telephone - Fax : 705-864-2579  
 e-mail : jprince@onlink.net

**Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.**

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.  
 Canadian Publications Products Sales Agreement #130183799

**CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED** BROKER

**DARE TO COMPARE...**

	
<p><b>GMC Envoy XUV 4X4</b>                  Vehicle MSRP: \$52,725.00                  GST &amp; PST: \$ 7,908.75</p> <p><b>Total Price: \$ 60,633.75</b>                  *This price does not include applicable freight charges.</p>	<p><b>89 Monk Street</b>                  Large semi-detached home with recent extensive renovations. New porch with washer/dryer hook-up, flooring in kitchen, paint throughout, new bath and more. Even in a buyer's market this home has better value!  <b>ONLY \$59,900.00!</b></p>

**To View More of Our Exclusive Listings**  
 Visit our display window at 106 Birch Street or log on to  
**chapleaurealestate.com**

**Dean J. Landry, Broker Lisa A. Landry, Sales**  
**Phone: 864-1115**

**Terry Fox Run another huge success**



The nimble fingers of Kathleen Johnston were ready to relieve aches and pains.



The Taylor family had a huge impact on the event. That's 2 1/2 month old Zachary Gabriel Owen Taylor being carried by Grandpa Terry Taylor, while the youngster's Dad, Gabe, looks on. Not only was the family was a top fund raiser, but Gabe donated the music and sound system for the day.

**NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY**

**LeapPad Learning System!**  
 Now available to be borrowed  
**LeapFrog Books available;**  
 Disney-Princess Stories  
 Bob and Lofty Save the Day  
 The Great Dune Buggy Race  
 Salty Sea Stories

**WANT TO LOSE WEIGHT AND FEEL GREAT, NATURALLY?**

**Call Linda at: 864-2241**

**MARTIAL ARTS**

**Place:** Public School Gym  
**Age:** 7 and up  
**Time:** 7 to 10 p.m. Thursdays

**Classes to run October 7, and end on April 28 (for 7 months)**

**Price:** \$175.00 per person

**Registrations will take place in the Public School Gym on September 30, from 7 to 8 p.m.**

**Instructors:** Darryl Brunette  
 Robert Plourde



JPEG 0812 Under the banner "The Tembec Girls" Susie Bowes & Pierette Noel do another circuit of the track.

Congratulations to the organizing committee, along with the many volunteers, and all the sponsors for another most impressive year.



Long time Canadian Cancer Society volunteer Shirley Goheen Served up some delicious BBQ fare.

**THANK YOU**

I would like to thank my family and friends for their best wishes, gifts, flowers and phone calls I received on the celebration of my 90th birthday.

Your kindness and presence will not be forgotten.

*My love to all*  
*Ethel Napper*

BY APPOINTMENT (705) 864-0193

**Chapleau Family Chiropractic Clinic**  
**Clifford C. Geddes, D.C., D.Ac.**  
 DOCTOR OF CHIROPRACTIC/CHIROPRACTIQUE  
 31 Birch Street East, P.O. Box 1674  
 Chapleau, Ontario P0M 1K0



**Chiropractic OHIP Coverage**

Chiropractic OHIP coverage is still in effect until sometime in the fall or early spring. No specific cut off date has been stated at this time.

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY**

**Model Drug Store is currently seeking 1 full-time / 1 part-time cashier**

Responsibilities include:

- Cashier
- Ordering stock
- Ability to multi-task
- Must be available to work weekends
- Bilingualism an asset

Please send or drop off resumes to:  
 Model Drug Store  
 32 Birch Street  
 Chapleau, Ontario  
 P0M 1K0

# RBC Royal Bank celebrates 90 years of service in Chapleau



Patrons of the Royal Bank and members of the Chapleau community enjoyed a great day out recently with a BBQ and activities for the children, hosted by staff members of the Chapleau Royal Bank.

Hot Dogs and Pop were on the lunch menu for everyone to enjoy, while the children played ring toss, ball knock, had their faces painted and had fun with the balloon twisting.

A special Olympic colouring contest was held for the kids with the winners being Gabrielle

Drolet in the 0 to 4 year age group, Devin Rousseau for 5 to 8 years and Cailin Jones in the 9 years and above group.

The winning entries are currently on display in the Chapleau Branch. One of the main attractions that the children enjoyed was the ATV train ride, driven by Rick Turcotte.

The children enjoyed driving through the many puddles and waving to passers by.

The RBC Royal Bank mascot - Leo the Lion - surprised everyone with a visit. He

even joined in on the train ride with the children.

Overall a great day was had by all of those who attended, not even the wet and windy weather could dampen the spirits of the members of the community who ventured out for this enjoyable day.

RBC Royal Bank would like to thank the community of Chapleau for their continual support over the past 90 years.



New column : for the green thumb

## Gardening from the ground up

### Cutting Back

Summer blooms are dying off, and even the late bloomers of the garden are beginning to fade. The once cheery and colourful flowerbed, now with browning stems and tattered petals, begins to serve as a sombre reminder that winter is on its way. Cutting back your herbaceous perennials is not necessary to the health of the plants, but it can help to keep your garden looking tidy until the snow comes.

'Herbaceous' is the term applied to those plants that die back right to the ground in winter, and then grow again in the spring. Cutting the stems down in autumn saves having to pick dead plant material out from among delicate new growth next season. It is really only done for looks, so don't feel too guilty if you are

too busy to get around to it this year! Some people, especially those with naturalistic or country style gardens, prefer to let plants die back naturally. Low-growing plants, like rock plants and ground cover, do not need to be cut back.

Different plants go dormant (begin their winter hibernation) at different times. Right up until dormancy, the plant needs its leaves to make food that will be stored in the roots for spring growth. It is best to wait until the leaves and stems begin to turn brown or to flop over before cutting them.

Cut stems off a few inches from the ground. The stubs will help to insulate and protect the crown of the plant underneath the snow. Plants that will be buried under heavy snow, like at the side of a



walkway or under the edge of a roof, are better left uncut. Instead, bend the top half of the stems downwards to form a protective cover over the crown.

Even if the leaves are still green, old flower heads can be removed. Removing dead flowers is called 'deadheading'. Cut the flower stalks back to the nearest leaf, or right to the ground if it is a bare stem. If the plant has gone to seed, keep any seedheads you remove, and I will tell you what to do with them next week!

## Sans emploi? Destination carrières est prêt à vous aider.

- ▣▣▣▣ Consultation individuelle
- ▣▣▣▣ Testage
- ▣▣▣▣ Appui à la recherche d'emploi

Financé par **Canada**

destination > carrières  
services d'emploi



career link > centre  
employment services

- ▣▣▣▣ Programmes de retour à l'emploi
- ▣▣▣▣ Ateliers

▣▣▣▣ **Résultats**

À Chapleau, composez le 1-800-361-6673 poste 4010 pour faire un rendez-vous.

## Are you unemployed? Career Link Centre can help you.

- ▣▣▣▣ One on one career counselling
- ▣▣▣▣ Testing
- ▣▣▣▣ Job search support

Funded by **Canada**

destination > carrières  
services d'emploi



career link > centre  
employment services

- ▣▣▣▣ Return to work programs
- ▣▣▣▣ Workshops

▣▣▣▣ **Results**

To schedule an appointment in Chapleau, please call 1-800-361-6673 ext 4010

We would like to take this opportunity to say Thank You to our sponsor Domingue et Frères, also to our fans. We finished 1st, and ended the finals with a 3-0 win against the Shooters.



Left to right, top: Carmen Moreau (D), Kyla Murphy (D), Line Fortin (C), Amanda Morin (D), Jessica Zoe McAdam (LW), and Holly Larcher (LW)  
Bottom: Charlise Lynn (C), Kaylan Lynn (RW), Chantal Servent (G), Melissa Fortin (RW), missing from photo Tammy Gionet (D)

**You can always count on the Chapleau Express.**

**Call us for coverage of your event.**

**864-2579**

Since we cannot be in all places at all times, we invite you also to consider sending us your photos, and a short text on your event.

*Thank you for your support.*

## ATV club moves a step closer

**Jim Prince**

The quest to have an All Terrain Vehicle (ATV) club organized in this community got off to a good start last Monday, when the township council indicated it strongly supports the idea.

The reasons why such an organization should be established in Chapleau were outlined to council by Roger Perreault and Kathleen Johnston. Perreault, who is the president of the Chapleau Arctic Watershed Snowmobilers Inc. and Johnston, who is an executive member of that organization, indicated a strong partnership between the two groups would be forged, if an ATV Club materializes.

Predicting ATV activity in Chapleau will be "big in the future," Perreault said he came to council to talk about allowing the use of ATVs in town, similar to what is now enjoyed by the snowmobile club. He also noted other

municipalities have already allowed the vehicles on town streets.

While the councillors generally agreed with the concept, they also decided more information is needed before a decision is made.

At the suggestion of Councillor Richard Bignucolo, Elliot lake and Sturgeon Falls, two communities who have adopted ATV bylaws, according to deputy mayor Bud Swanson, will be contacted.

In discussion on the proposal, what appeared to concern councillors most was the issue of liability and insurance coverage.

Mayor Earle J. Freeborn who said Chapleau should learn from the mistakes of other municipalities, said this will come with the ATV committee working with council.

Favouring further information, Councillor Paul Bernier noted most of the communities in Northwestern Ontario already have ATV clubs

and some have become larger than the snowmobile clubs.

Councillor Richard Bignucolo said the provincial government is still considering whether the ATV clubs should be a part of the Ontario Federation of Snowmobile Clubs. "There are a lot of unknowns, but it looks like it is going ahead," he said.

Perreault said the ATV club would look a lot like the snowmobile club, which although it faces an ongoing campaign for active members, continues to be a success with over 500 kilometers of groomed trails locally.

The visit with council paid off for the fledgling club which signed up at least one member for the executive, when councillor Andre Byham offered his services.

The council and ATV proponents agreed to meet again when more information is gathered.



**#1 - Heavy Equipment & AZ/Équipement lourds et AZ**  
(Bulldozer, excavator, backhoe, grader, tractor trailer)

**#2 - Heavy Equipment/Équipement lourds**  
(Bulldozer, excavator, backhoe, grader)

**Programs offered in/Programmes offerts à Chapleau**

**Start date/Date de début : November 1 novembre 2004**

**End date/Date de fin : December 31 décembre 2004**

To register or for more info/Pour vous inscrire ou pour plus d'info :

Jean-Yves Aubertin  
KapusKasing Campus de Kapuskasing  
(705) 337-6673 ext. 234  
1-800-361-6673 ext. 4020  
jeanyves.aubertin@borealc.on.ca

## New sign to be unveiled at entrance to Game Preserve

The public is invited to witness the unveiling of a new sign to be erected at the entrance to the Chapleau Crown Game Preserve.

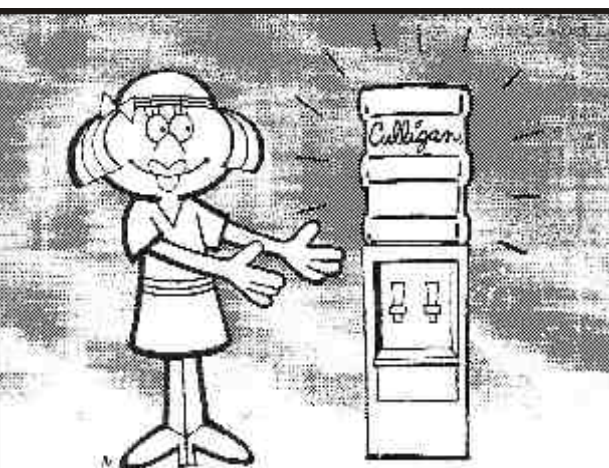
This event will take place Thursday, October 7th between 1-3p.m. At the Chapleau Civic Centre.

The new sign is designed to indicate the Game Preserve, interpretive and access paths in the Preserve.

The event at the Civic Centre will also launch the pilot project wildlife viewing station, and website, brochures.

In its invitation to the sign unveiling, the Chapleau Regional Development Corporation (CRDC) adds many exciting, new attractions are planned for Game Preserve.

The CRDC is the lead organisation in this project.



**The world's most perfect beverage.**



**Culligan, Bottled Water**

- Delicious Culligan Bottled Water improves the taste of coffee, tea, juice and soup.
- Convenient home delivery, right to your door.

**New Dealer, Better Pricing, Better Service.**

Call anytime 864-1620 to arrange pick-up and delivery



© 1999 Culligan International Company  
Since Culligan Dealers are independently operated, prices and availability may vary.



Le Centre culturel Louis-Hémon présente

**Amélie Veille**  
en spectacle

le samedi 2 octobre à 20 heures  
École secondaire (cafétorium)

Adultes \$18.00 / \$15.00 (membres)  
Prix spécial pour enfants et étudiants

billets disponibles au centre culturel  
864-1126



**TELLEMENT BON QUE C'EST 100% GARANTI OU ARGENT REMIS**



## PATINAGE POUR TOUS GRATUIT

les mardis -19h à 20h

Gracieuseté de  
l'Association des Pompiers

les vendredis -19h à 21h

Gracieuseté de Tembec-Chapleau

À compter du mardi 28 septembre 2004  
à l'exception du vendredi 1 octobre 2004

Kevin Morris, directeur  
Service culturel et des loisirs  
(705)864-0154

## Chapleau hunters encouraged to play it safe during moose hunt

Moose hunting season is about to get under way in Chapleau District and hunters should know and follow the rules, and take necessary safety precautions.

Residents must have a valid Ontario Hunting Outdoors card and a licence to hunt moose.

### PARTYHUNTING:

Party hunting means two or more persons hunting together. The rules around party hunting have changed for the 2004 hunting season.

All members of the hunting party must hunt together in the same wildlife management unit as the person who holds the seal for the

moose being hunted and must be within five kilometres of the seal holder.

Each member of the hunting party must be able to communicate reliably and immediately with other members of the party.

Each person in a hunting party must have a valid moose hunting



licence.

The total number of moose of a specified sex and age, killed by the party, cannot exceed the total number of seals validated for that sex or age that members of the party hold.

The person who kills the moose while hunting in a party must immediately notify all other members of the party.

### HUNTING RULES:

All hunters must wear solid hunter orange clothing (minimum of 400 sq. inches) and a hunter orange cap, except during a "bows-only" season.

A hunter cannot transfer his/her game seal or possess a game

seal issued to another person.

Hunters must make sure they are targeting a moose for which they are licensed. They need to be able to distinguish between a bull, cow and calf moose. It is illegal to hunt or shoot an elk.

A hunter who has killed a moose must immediately attach the game seal to the moose in the manner prescribed on the seal, and it must remain attached during transportation.

Hunters must disassemble and remove any temporary structures erected for hunting moose.

More information is available at the Chapleau MNR office.



## MAXFIELD'S GOES TO CHAPLEAU

For convenience and SAVINGS on  
DIAMONDS, GOLD, SILVER, WATCHES  
CHRISTMAS ITEMS PLUS MORE  
SAVINGS from Tax Free to 50% OFF

Yes, that's right!!

Chapleau can't get to Wawa,  
so Max & Cathy are coming to  
CHAPLEAU

Friday, October 1st  
3:00 pm - 9:00 pm

Saturday, October 2nd,  
9:00 am - 5:00 pm

We will be set up at

## GOFFER COFFEE

31 Birch Street

## CHAPLEAU AUTO PARTS AND SMALL ENGINES

FAX: 864-2596 PH: 864-1222 or 1-877-427-1222

### RENT YOUR CARPET CLEANER TODAY!

Swish  
Carpet  
Shampoo  
1 litre bottle  
\$8.77 each

Swish  
Spot Remover  
1 litre bottle  
\$7.69 each



Only \$29.99/day + taxes

We also carry a full line of SWISH products  
to clean & disinfect your entire home.

Now we're your INDOOR specialists, too!!

www.chapleauautoparts.com

## Ontario's new free vaccines will protect kids

The government of Ontario is helping kids stay safe from **chicken pox** and **meningococcal meningitis**, and helping families by adding these free vaccinations to the routine immunization schedule. Here's how it works:

- Vaccines for chicken pox and meningococcal meningitis are now available for one-year-old children in Ontario born on or after September 1, 2003.
- Starting in January 2005, 5-year-olds who haven't had chicken pox can also get the vaccine, as well as high-risk people of any age.
- Also starting in January 2005, 12-year-olds, 15- to 19-year-olds and high-risk people of any age will be eligible for free meningococcal meningitis vaccinations.

For more information, talk to your doctor or local public health unit. Call 1-877-234-4343. TTY 1-800-387-5559. Or visit [HealthyOntario.com](http://HealthyOntario.com).

Protecting your health. Ontario

**12ième Édition / 12th Annual  
Concours de chasse  
2004  
Moose Hunting Contest**



**Renseignements  
To register  
69 Birch  
864-1126**

**Help out-of-town friends and family  
stay connected.  
Purchase a one-year subscription  
to the Chapleau Express.  
See details on Page 8.**



*Local news coverage you can count on.*

**Looking for that  
special gift that will  
last the whole year?  
Look no further. Buy  
a subscription before  
October 1, 2004.**

**Lacroix Bus Lines is Now Hiring**

Looking for safe professional drivers...  
2004-2005 school year

**OUR SCHOOL BUS DRIVERS  
Carry precious cargo everyday.**

If you are seeking a rewarding career  
Join our team  
Training is available



Call us today  
Ask for Cindy or Larry  
864-0257

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY**

PIZZA HUT/K.F.C. Has an opening for  
one part-time full time employee.

The ideal applicant enjoys working with  
the public, is flexible to work evenings  
and weekends.

Training to PIZZA HUT/K.F.C. standards  
provided. Above average wages.

Please send your resume to:

**PIZZA HUT/K.F.C.  
P.O. Box 122  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0**

**Kunuwanimano Child and Family Services  
is seeking a  
FAMILY SUPPORT WORKER**

The successful applicant will be responsible for  
addressing the needs of clients in the community of  
Constance Lake First Nation.

**Office Location: Constance Lake First Nation**

**Qualifications:**

- ☞ Must have a diploma in Social Services or  
equivalent and minimum of 2 years experience in  
social work.
- ☞ Knowledge of Child and Family Services Act,  
especially part X.
- ☞ Must have experience in counselling, case  
management, file maintenance and statistical  
reporting.
- ☞ Must be conversant with word processors and/or  
database systems.
- ☞ Must possess good organizational skills.
- ☞ Must have excellent verbal and written  
communication skills.
- ☞ Must be able to work under minimal supervision.
- ☞ Must be willing to work flexible hours.
- ☞ Must be willing to travel.
- ☞ Must have own reliable vehicle.
- ☞ Must possess a class "G" driver's licence.
- ☞ Ability to speak Cree/Ojibwe an asset

**Closing Date: Friday, October 8<sup>th</sup>, 2004 at 4:30p.m.**

Please send your resume, references and a completed  
criminal record check to:

Interviewing Committee  
Kunuwanimano Child and Family Services  
210-119 Pine Street South  
Timmins, Ontario  
P4N 2K3  
Fax: (705) 268-9272

**ONLY THOSE CONSIDERED FOR AN INTERVIEW  
WILL BE CONTACTED.**

**Plan Inspection  
Magpie Forest  
2004 - 2024 Forest Management Plan**

The Ontario Ministry of Natural Resources (MNR), Dubreuil Forest Products Limited and the Magpie Forest  
Co-Management Committee wish to advise the public that the 2004 - 2024 forest management plan for the Magpie Forest  
has been completed and approved.

The forest management plan outlines the long-term strategic direction for the management of the forest, and the details of harvest,  
renewal and logging operations and access road locations for the first five-year term 2004 - 2009.

This notice advises the public of a formal opportunity to examine the MNR-approved forest management plan prior to its  
implementation. The MNR-approved plan will be available for public inspection for a period of 30 days, September 23 - October 22,  
2004, at each of the following locations:

<b>Ministry of Natural Resources</b> 160 Mission Road P.O. Box 1160 Wawa, ON P0S 1K0 Tel: 705-856-2396, ext. 213 Contact: Mary Lynn McKenna	<b>Ministry of Natural Resources</b> Northeast Regional Office Hwy. 101 East South Porcupine, ON P0N 1H0 Tel: 705-235-1243 (Timmins) Contact: Kirsten Corrigan	<b>Ministry of Natural Resources</b> Natural Resource Information Centre Macdonald Block, Room M1-73 900 Bay Street, Toronto, ON M7A 2C1 Tel: 416-314-2000 Fax: 416-314-1593 Contact: Nora Borgs, Information Access Representative
--	---	--

At the MNR District Office, the MNR-approved plan will be available for  
public inspection during non-business hours, by arranging an appointment  
with the ministry's Wawa District Manager at 705-856-2396, ext. 203.

A summary of the MNR-approved forest management plan may be  
obtained from the office of **Dubreuil Forest Products Limited** or the  
ministry's Wawa District Office (see addresses below)

This notice also advises the public of the final opportunity for interested  
persons to make a request to the Minister of the Environment for  
an individual environmental assessment of specific proposed forest  
management activities under the *Environmental Assessment Act*. **Any  
such request must be made no later than 30 days after the issuance  
of this notice.** A response to a request will be provided by the Minister of  
the Environment within 45 days after that 30-day period.

The planning team for the forest management plan consists of the  
following people:

**Bruce Welbourne**, RPF, Plan Author, Dubreuil Forest Products Limited  
**Mary Lynn McKenna**, RPF, Area Forester, MNR  
**Marcel Pellegrini**, Area Biologist, MNR  
**Paul Gamble**, Resource Planner, MNR  
**Michel Poliquin**, Local Citizens Committee Representative

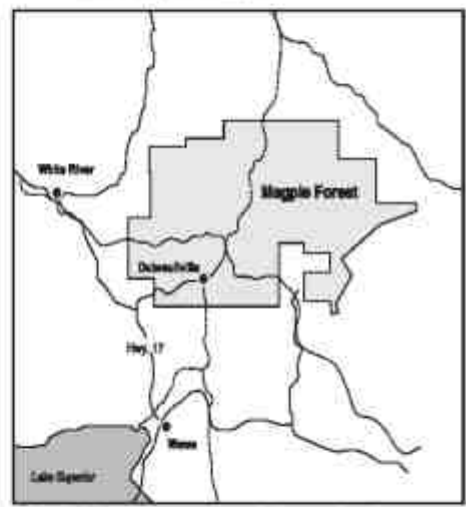

The Ministry of Natural Resources is collecting comments and information regarding this forest management plan under the  
authority of the *Crown Forest Sustainability Act* to assist in making decisions and determining further public consultation needs.  
Comments and opinions will be kept on file for use during the operating term of the forest management plan, and may be included  
in documentation which is made available for public review

Under the *Freedom of Information and Protection of Privacy Act (1987)*, personal information will remain confidential unless prior  
consent is obtained. However, this information may be used by the Ministry of Natural Resources as public input on other resource  
management surveys and projects. For further information regarding this Act, please contact Paul Gamble at 705-856-2396, ext. 273.

For further information on the forest management planning process, information relating to the preparation of this forest  
management plan, or background information about the Magpie Forest, please contact any of the following individuals during normal  
office hours:

<b>Mary Lynn McKenna</b> Ministry of Natural Resources 160 Mission Road P.O. Box 1160 Wawa, ON P0S 1K0 Tel: 705-856-2396, ext. 213	<b>Bruce Welbourne</b> Dubreuil Forest Products 21 rue des Pins P.O. Box 100 Dubreuilville, ON P0S 1B0 Tel: 705-884-2525, ext. 265	<b>Michel Poliquin</b> Magpie Forest Co-Management Committee P.O. Box 220 Dubreuilville, ON P0S 1B0 Tel: 705-884-2164
---	---	---

Renseignements en français : Fayo Konopolky-Pelletier, MNR, au (705) 856-2396, poste 0

The Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants  
**Toy Library/Ontario Early Years Program Site**  
has an opening for a  
**Bilingual Program Staff**

Skills and Qualifications Required:

- ~ Minimum Grade 12 Education
- ~ Early Childhood Education Diploma or equivalent *an asset*
- ~ Experience working with children, families and caregivers
- ~ Standard First Aid and C.P.R. certificates
- ~ Criminal Reference Check
- ~ Up-to-date immunization records
- ~ Good communication skills (written and verbal) in both French and English *an asset*
- ~ Ability to comply with the confidential nature of the position
- ~ Ability to maintain a professional attitude at all times
- ~ Demonstrated planning and organizational skills
- ~ Team approach and strong interpersonal skills

This is a part-time position with a minimum of 15 hours  
per week (to include 2 evenings a week and Saturdays).

Salary commensurate with experience and  
qualifications.

Please forward resumes to:

Ginger Forget - Executive Director  
c/o Chapleau Child Care Centre de Garde d'Enfants  
P.O. Box 969  
Chapleau, Ontario  
P0M 1K0

The closing date for applications is October 4, 2004.

We would like to thank all applicants for their interest.  
Only those selected for an interview will be contacted.

Cet offre d'emploi est diponible en français en  
composant le 864-1886.

## THE LOCAL MARKET PLACE

## THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE ACCEPTED AT Louis-Hémond Cultural Centre (69 Birch Street)**

**DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES Regular Classified Ads**  
First 25 words or less \$6.00  
Each additional word \$0.15+GST

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

### BUSINESS OPPORTUNITY

Approx. 4000 sq/ft space now available in the downtown core. Premise was operated as a restaurant and bar. Can be adapted for any use including offices or retail outlets. Interested party inquire at 37 Birch St. or at 864-1367. S26 (8 weeks)

### FOR RENT

2 + 1 bedroom house for rent. Central location. Close to school. W/D hookups - ample parking, electric/woodstove heat (woodstove provided). First and last month plus utilities connexion. Available immediately. Call 864-1234, ask for Nicki. S26

### APARTMENT FOR RENT

2 bedroom, fridge & stove. Winter plugin c/o laundry. Call 864-0138 AW

### FOR RENT

3 bedroom home, river frontage, quiet location. Call 864-1396 after 6 p.m. O2

### FOR RENT

Big 4 bedroom house. Large 2 bedroom apt. Fridge & stove, w/d hookups, parking with plugin. Call Bill 864-2282 S26

### HOUSE FOR RENT

3 bedroom, large yard, washer/dryer hook-up, private driveway, close to downtown and schools. Call for further info. Available for November 1. \$650.00/mth. 864-0257 O10

### HOUSE FOR SALE

2 bedroom house, finished basement, rear deck, wood-electric heating. Excellent condition. Overlooking River at 37 Grey St. South. Call 864-2433 or 864-1574 O2

### APARTMENTS FOR RENT

1, 2 & 3 bedroom & bachelor apartments, fridge and stove inc., centrally located. Call 1148 or 2454 D26

### TOWNHOUSE FOR SALES

3 bedroom townhouse, 2 bathrooms, propane fireplace, central air conditioning, heated ceramic floor, outdoor hot tub, indoor jacuzzi tub, new windows and doors. Asking \$75,000. Phone 864-2699 S26

### HELP WANTED

**Jocus Educational Toys** needs representatives to join our team for busy Fall season. *400+ quality, affordable toys, games, puzzles, crafts for all ages!* Call 1-800-361-4587 ext. 9354 S 26

### FOR RENT

3 bedroom house with garage. Beautiful kitchen, full basement, large backyard, available immediately. Stove & dishwasher included. At 145 Monk St. \$550.00/month + utilities. For info. 233-2956 S26

### FOR RENT

3 bedroom house. \$450/month + utilities. 1 bedroom apartment, furnished. \$400/month - utilities incl. Call 864-0966 O31

### FOR RENT

Large, one bedroom apt., centrally located, fridge & stove included. Available November 1st. Call 864-0677, leave a message S26

### FOR RENT

One deal for older people - ground floor - no steps. 2 bedrooms, washer+dryer connections, semi-furnished or not, central location. Price very low. Call 864-9075 O10-RA

### APARTMENTS FOR RENT

You need a decent apartment, with one or two bedrooms, semi-furnished or not, dryer and washer hook-up, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075. O31-RA

### HOUSE FOR RENT

4 bedroom house with garage (78 Cedar), electric heat & wood stove. \$500.00 first & last month rent. Call Twyla 864-0581 S26

### FOR SALE

98 Dodge 1500 RAM Truck, with 34,000 km. Call 864-0510 O17

### FOR RENT

2 bedroom apt., W/D hook-up fridge & stove, parking. Great location. Call 864-2485 O3

### FOR RENT

3 bedroom apartment, detailed. Call 864-1469 O3

### FOR RENT

Very central, nice, large, bright, newly renovated one bedroom apartment. Close to Valu Mart store. No pets. Call 864-1369

### FOR RENT & FOR SALE

Apartment for rent, furnished or not, plug in, central location, hydro, heated, immediate occupancy.

House for sale, by river side, make an offer. Call 864-0673

## The Chapleau Express

Call us, and reap the benefits.

### ALCOOLIKUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mardi soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786  
*Les femmes 864-0138*

### SLOMA CLEANERS

Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827  
*Ladies call 864-0138*

# BINGO

CENTRE CULTUREL LOUIS-HÉMON  
**Where: Loyal Order of the Moose**



CHAQUE MERCREDI à 7:15 P.M.  
EVERY WEDNESDAY

**Super Jackpot in 50 numbers or less**

## Charette Cleaning Systems

Ray will be in Chapleau the week of Sept. 27 - Oct. 1

To book an appointment, please call  
**1-800-827-4490**

### NEED APPLIANCE PARTS?

We sell parts for all makes and models of Major Household Appliances. Free shipping on all parts orders over \$50.00 before taxes. (Within the Chapleau Area)

We also provide service in Chapleau on a weekly basis.

**CALL COLLINGS APPLIANCE SERVICE**  
**1-705-264-1708**

Or e-mail us at: lancec@ntl.sympatico.ca  
**FOR ALL YOUR APPLIANCE NEEDS**

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS  
26 Lorne Street North  
-OFFICE-  
21 Lansdowne Street N.  
864-0747  
Saturday/samedi  
7 p.m. (Alternating French and English)  
Sunday/dimanche  
10 a.m. (Alternating French and English)  
Fr. Gilles Grandmont

ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)  
Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole  
Sunday/dimanche 11 a.m.  
Bilingual Mass every 3rd  
Sunday of the month at Noon  
PERMANENT DEACON  
Mr. Ted Castilloux  
MANDATED  
Mrs. Marguerite Castilloux

Diocese of Moosonee  
Anglican Church of Canada  
ST. JOHN'S CHURCH  
4 Pine Street West  
864-1604  
Sunday Service  
10:30 a.m.  
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH  
78 Devonshire Street  
864-0909  
Sunday Service 10 a.m.  
Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH  
9 Elm Street (P.A.O.C.)  
864-0828  
Sunday School 9:45 a.m.  
Sunday Services  
11 a.m. & 7 p.m.  
Family Night (ages 1-109)  
Wednesday 7 - 8:15 p.m.  
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH  
Corner of Beech and Lorne - 864-1221  
Sunday Worship 11 a.m.  
Sunday School  
Kindergarten to Grade 8  
Nursery  
Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH  
PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)  
Liturgy of the World  
Sundays 11 a.m.  
Liturgie de la Parole  
Dimanche 11h  
Mass every 4th  
Saturday at 7 p.m.  
Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL  
Corner of King and Maple  
864-0470  
Communion Service 9:30  
Family Bible Hour 11 a.m.  
Including Sunday School  
Evening Bible Study and  
Ladies Bible Study during the week  
Transportation available  
Al Tremblay



## LAMON MOTORS LIMITED

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

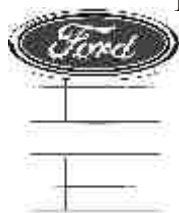
**TRAVIS GENDRON**  
Sales Consultant

P.O. Box 710  
Wawa, Ontario  
POS 1K0

FAX: (705) 856-4290  
BUS: (705) 856-2394  
RES: (705) 856-1185

## Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie  
11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. POS 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

## BRUNSWICK HOUSE RECREATION BINGO

**\*EVERY THURSDAY\*  
START TIME - 7:15 p.m.**

*Under New Management*

# Chapleau Performing Arts presents Fred Eaglesmith on September 29

Juno Award and Canadian Independent Music Award winner, Fred Eaglesmith plays the **Chapleau High School on Wednesday, September 29 at 7:30 p.m.** He's too good to be missed. You'd be mad not to take up the chance to see and hear this Canadian gem.

Eaglesmith has released 10 records that have been all over important Top Ten lists of every major publication in a number of countries. His songs have been cut by the likes of Dar Williams and the Cowboy Junkies and are making their way into a number of movies.

Season passports are available at the Valu-Mart, Model Drug Store, Collins Furniture Store and Chapleau Village Shops.



Fred Eaglesmith est un chanteur-compositeur-humoriste, conteur canadien, et récipiendaire d'un prix Juno ainsi que du prix "Canadian Independent Music". Il est certainement un des meilleurs humoristes actuels.

Au cours des dix dernières années, Eaglesmith a parcouru l'Amérique et voyagé en Europe et en Australie. Il paraîtra à l'École Secondaire de Chapleau le 29 septembre prochain à 19h30. À ne pas manquer.




## Ice is in and ready for another season

Their work is viewed by a large audience each year and is vital to the success of arguably what are Chapleau's most popular winter time activities. Township employees Mary Lou Futhey and Lauraine Swanson, applied the finishing touches to the ice of the Moore Arena in preparation for

another season. Minor hockey has already commenced this weekend and figure skating is set to follow soon.

A new chiller in the refrigeration was installed during the summer, and a new paint job has brightened up the entrance and foyer in the building.



**FREE**  
**PUBLIC SKATING**

Tuesdays - 7 p.m.-8 p.m.  
Courtesy of  
The Fire Fighters Association

Fridays - 7 p.m.-9 p.m.  
Courtesy of Tembec-Chapleau

Beginning Tuesday, September 28, 2004  
Excluding Friday, October 1, 2004

---

Kevin Morris,  
Leisure & Culture Services Director  
(705)864-0154

**Pre-Season Clearance**

**Ends Saturday, October 2**

**Chapleau Village Shops**  
a division of Bignucolo Inc.  
8 BIRCH STREET EAST . CHAPLEAU

**Attention**  
**Chapleau Express**  
**Out-of-Town Subscribers**

An announcement to all subscribers: The usual renewal date of September 1 has been pushed back to October 1, 2004. Please fill out the form below and return before the new renewal date to ensure your subscription.

*IF WE HAVEN'T HEARD FROM YOU BY OCTOBER 1st, WE WILL ASSUME YOU DO NOT WANT IT CONTINUED AND YOUR SUBSCRIPTION WILL BE CANCELLED.*

*Thank you*

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY/TOWN: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_

POSTAL CODE: \_\_\_\_\_

ONE YEAR : \$60.00 (incl. GST)

Please mail this form with your cheque or money order to:  
Chapleau Express  
P.O. Box 457  
Chapleau (Ontario) P0M 1K0

*With the Chapleau Express, you stay connected.*

**POWER**  
**INTERRUPTION**

Please be advised that all Hydro One and Chapleau PUC customers in the Chapleau area will experience a power interruption on Sunday, October 3, from 7:00 a.m. to 2:00 p.m.

This interruption is necessary to perform maintenance and upgrades to our equipment. If you are one of our customers affected, we apologize for the inconvenience. Your patience is appreciated.

Hydro One customers, please call 1-888-664-9376.  
Chapleau PUC customers, please call 864-0111

